



生命园地

本期要目:

- 第一页: 生命的承传
- 第二页: 小管家班的见证
- 第三页: 小勇士班的心声
- 第四页: Little Shepherd 's goals

第二十期 (二零壹零年三月) 北美基督徒中心出版

生命的承传

-编者的话-

申 31: 9-13

⁹摩西将这律法写出来, 交给拾耶和華约柜的祭司利未子孙和以色列的众长者。

¹⁰摩西吩咐他们说: 每逢七年的末一年, 就在豁免年的定期住棚节的时候,

¹¹以色列众人来到耶和華—你 神所选择的地方朝见他。那时, 你要在以色列众人面前将这律法念给他们听。

¹²要招聚他们男、女、孩子, 并城里寄居的, 使他们听, 使他们学习, 好敬畏耶和華—你们的神, 谨守、遵行这律法的一切话,

¹³也使他们未曾晓得这律法的儿女得以听见, 学习敬畏耶和華—你们的神, 在你们过约但河要得为业之地, 存活的日子, 常常这样行。

摩西临终前将神的律法写出来, 要以色列全会众好好学习敬畏神, 谨守遵行神的话, 特别吩咐使那些未曾晓得这律法的儿女得以听见。在到达神应许之地居住后要常常这样行, 也就是代代相传。

诗篇 78: 1-8

¹ (亚萨的训诲诗。) 我的民哪, 你们要留心听我的训诲, 侧耳听我口中的话。

²我要开口说比喻; 我要说出古时的谜语,

³是我们所听见、所知道的, 也是我们的祖宗告诉我们的。

⁴我们不将这些事向他们的子孙隐瞒, 要将耶和華的美德和他的能力, 并他奇妙的作为, 述说给后代听。

⁵因为, 他在雅各中立法度, 在以色列中设律法; 是他吩咐我们祖宗要传给子孙的,

⁶使将要生的后代子孙可以晓得; 他们也要起来告诉他们的子孙,

⁷好叫他们仰望 神, 不忘记神的作为, 惟要守他的命令。

⁸不要像他们的祖宗, 是顽梗悖逆、居心不正之辈, 向着神, 心不诚实。

作诗者也重申这件事, 要将神的美德和他的能力, 並他奇妙的作为述说给后代以及后代的子孙听, 好使他们不至忘记神的作为, 遵守他的命令。

诗篇 71: 17-18

¹⁷神啊, 自我年幼时, 你就教训我; 直到如今, 我传扬你奇妙的作为。

¹⁸神啊, 我到年老发白的时候, 求你不要离弃我! 等我将你的能力指示下代, 将你的大能指示后世的人。

这篇诗被标题为“老年人的祈祷”说出年老一辈的心声。愿在未离世之前要将年幼时从神所领受的教训, 所经历神奇妙的作为, 並神的大能指示下代后世的人。这就是生命的承传。世上作父母的尚且会把世上最好的留给子孙。我们属神的人, 更该把我们从神所领受属灵的福分, 圣经的教导传递给后代, 我们要有属灵的后代。可惜, 今天许多信主的父母, 仅把地上的好处留给儿女, 没有关心到他们属灵的光景, 以致许多青少年迷失, 远离神。

箴言 22: 6

⁶教养孩童, 使他走当行的道, 就是到老他也不偏离。

箴言 29: 15-17:

¹⁵杖打和责备能加增智慧; 放纵的儿子使母亲羞愧。

¹⁶恶人加多, 过犯也加多, 义人必看见他们跌倒。

¹⁷管教你的儿子, 他就使你得安息, 也必使你心里喜乐。

教养要从孩童开始, 使他走当走的路。箴 22:6 節更接近原文的翻译: “教养孩童使他走生命的路, 到老都不转变方向。” “管教”一词包含有教导, 约束, 改正, 指示之意。凡受过管教的儿女, 使父母心得喜乐, 安息。相反地, 凡不受管教而放纵(放任)的儿女却使父母蒙羞。教会有鉴于此, 愿与家长配合, 从去年九月开始, 每周六晚在会所有儿童服事。特别注重品德(性格)的培养。盼望教会的下一代都成为神所喜悦, 有用的器皿, 承接教会的见证, 成全神永远旨意的托付, 使父神得荣耀!



小管家班的见证



年龄最高的一班，10至12岁，取名为小管家（Little Steward）。此名字来自于路12：42：“谁是那忠心而有见识的管家，主人派他管理家里的人，按时分粮给他们呢？”林前4：1-2：“人应当以我们为基督的执事，为神奥秘事的管家。所求于管家的，是要他有忠心”。我们是希望训练这些孩子的品德和行为习惯，成为未来神家中的管家。

这个年龄段的孩子正要进入青春期，开始吸收世界上的各类资讯，但现在社会上的风潮不要说小孩，就连我们成人也把握不住。我们是通过祷告，诗歌，游戏，圣经故事，和自由交通等形式，让孩子们知道圣经里的道德观，行为准则，和神以为是的各项标准，让孩子们明白究竟什么是正确的，什么是错误的，而不是随着世界的潮流为所欲为。很高兴的是孩子们非常喜欢星期六晚上的课，他们在课上与老师有很多的互动，也给了老师很多的启发。

我们老师每次上课前都聚在一起祷告，彼此鼓励，实在是感到神把这些负担放在我们的身上，让我们有份与教会的建造，也同时得以被彼此建造。孩子的教导看似简单，但实在是属灵的争战。我们不能，在神凡是都能，因神世代代要做我们的居所。

愿神继续恩待我们，也愿一切荣耀颂赞都归于我们的主耶稣基督。

--赵明

In our new class (The Little Stewards) that started last September, I have found that it is easier to talk with the teachers and students because there are no more 5-9 year olds and teachers that are used to teaching the little kids. We study weekly from the bible and pray together as a group. I have gained knowledge about God from these lessons that I had not known before. That helped me to get closer to God. Although the lessons are definitely more challenging, they are also more fun. I had learned many things from these classes (including how to negotiate) and had enjoyed each and every one of them. Although they are not educational, I must admit that the games were the best of all the activities we include every week. Also, I really enjoy the singing once a month with the other 2 classes.

The presentation we had on January 31st was a great experience for me. It took us a long time and much effort to prepare but it was very rewarding in their own way. The drama helped to increase our courage while the memory verse (Matthew 6:9-13) tested our memories and taught us how to pray. The singing was the most enjoyable and inspiring part.

We all learned a lot of things from this class and I think it is awesome. All the hard work that the teachers have done to teach us is greatly appreciated. Thank you!!!!

~Emily Liu

On January 31st Sunday meeting, our class had a presentation showing to the church about what we were learning in the past months. When Auntie Angela first told us about singing and presenting in front of the saints, Emily and I were freaking out. I was thinking *how would we present in front of all the people? What if they didn't like it and disapproved it?* All I could say was that "I don't want to do this", and "Awww...do we have to?!?!?". After a few more days of being scared, I prayed to the Lord to give everyone in our level lots of courage and confidence. The Lord answered my prayer and helped everyone in our level. After waiting for weeks, the Sunday for us to present arrived suddenly and quickly. I wasn't scared because I knew that after a few weeks of practicing we would all know what would happen, and that the Lord was with us and that everyone would like our presentation. This was so well done, (personally, I have to say to myself) and it also gave us an idea of what we will be doing again next year and maybe later in school. After our presentation, we got off the stage and got tons of compliments from everyone. I felt so happy and thanked the Lord for making the presentation a huge success. Even though one of our classmates didn't make it, we did well and may the Lord continue to bless him. I would also like to thank all the teachers for taking their time to organize this event and may God continue to bless us all. Amen.

~Catherine Xia

小勇士班的心声

“小勇士”班共有四位老师：邓余，张漫，黄晏和我。神为了他自己教会的建造把我们这些姊妹们放在这一事工上。他让我们在服事中学会了如何彼此配搭，彼此交通，和彼此建造。我们因此能在一起更亲近，更互相关心，更时常在一起祷告，这一切都是神自己做的工，我只有说：感谢神，荣耀归神。

过去周六晚的儿童服事，只有一大班，年龄从5岁到12岁不等。如果老师教授得太深，年龄小的听不懂，吵闹不停；如果太浅，年龄大的就开始思想不集中。但从09年9月开始按年龄分班以后，每课老师都普遍觉得与以前大不相同。特别是年龄分层，使各个年龄组各有所归，情况与以前大不相同。就拿我们“小勇士”来说，很多学生都踊跃发问，踊跃回答，不再苦恼以前低年龄组所问的“make no sense的问题”，也不会受高年龄组抢答那些他们也想“试一试”的问题的影响了。



小勇士们用他们的画诠释“爱的真谛”

我们很多的教学课材都需要老师自己去准备，去编写，去备课。就拿我来说，我教“品德”课，每次备课都需要从生活中找题材，把发生的事或故事讲给孩子们听，让他们讨论他们的看法和评价，然后我从圣经中找出神的教训让孩子们知道如何做一个神所喜悦的人。虽然工作量很大，但是感谢主，神一直保守我们，通过姊妹们彼此的鼓励和祷告，神总是给我们够用的恩典。我们相信我们付出的越多所得到的回报和结果也必越多。盲人作家Helen Keller的故事很感动我。她两岁时，因一场疾病失去了视力和听力，就是这样一个与世隔绝的孩子竟成为一个举

世瞩目的作家实在是令我惊叹和佩服。然而就在几个月以前，我在《美德书》中再一次看见她的故事并她的自传《我一生的故事》后，让我的看法完全改变，Helen的成功完全是靠着她的老师Anne Sullivan对她百折不挠的奉献精神，改变了Helen的一生。是Anne Sullivan老师把这个自从失去视力和听力后成为一个粗野，专横，时不时又踢又抓，时不时发出尖叫的古怪孩子变成一个安静，温雅，并能用盲文读写，最后成为著名的盲人作家。Anne Sullivan每天都为Helen的小小的改变写日记，当Helen给她第一个吻高兴地形容道，她觉得自己都要飞起来了。今天，我们作为老师的就要把这样一份神赐给我们的爱给我们的孩子们，也让我们的爱来改变他们，使他们一生都能走正路。神既然已把他们带到我们中间，我们就有这个责任在他们年幼的时候来认识神，用神的话语教养他们，使他们在教会中扎根，结出生命的果子来。感谢赞美主！

——刘珏



小小香柏籽

——生命的成長在於向下深深紮根於沃土

Garden of Life

North America Christian Centre

www.naccvan.com

8850 Selkirk Street Vancouver B.C. Canada V6P 4J8

The little shepherd's goals

— Daisy Chen

There are five teachers serving the little shepherds. We started out with about eight children, and now we have more than twelve children some nights.

Our children, though young, are teachable and moldable like clay in a potter's hand. We have two areas of focus: establishing good habits and beginning the character training.

We practice and expect good habits of interaction with others. A greeting song at the start of every class helps our children to know one another by names and also help create a sense of being part of the little shepherd group. We help them with good table manners through snack sharing at the end of each class. We also put an emphasis on the Bible verse memorization. We believe that the verses they memorize today will become their timely help when they experience life's ups and downs. You may think they have little understanding of God's Word, but you will be surprised. A lesson on patience was taught with an in-class activity, where a tent was set up with candies behind the closed curtains. During the one hour class, more candies went inside the tent. Our children had to wait for the whole hour before getting the candies and experienced firsthand – "If we hope for what we do not see, we with patience wait for it. (Romans 8:25)." One of our teachers Cindy shared with us that her five-year-old daughter Michelle used this verse to help her when she grew impatient while waiting for a bus!

Two main themes of the character training are obedience and cultivating a correct self image. We had a number of classes on this topic. From a story of little Zoh, a young elephant, our children learned that to obey means four things: 1) knowing whose wishes to obey, 2) knowing what those wishes are, 3) always doing those wishes willingly and cheerfully, and 4) even when nobody is watching. Most importantly, they learned that they must *train* to obey. And another class our children made a craft with cardboard cut into the shape of a footprint. It writes "Obey your parents in the Lord (Ephesians 6:1)" on the toes. Seven days of the week were shown in the middle. As they obey their parents each day, they can move the clothespin to that day. This helps remind them to obey every day of the week. We also have group games to help them act to the commands of authority figures in their lives such as mom, dad, and teachers.



Our second goal is to teach our children about "I" and how "I" connect with others around "myself", others being family and friends. As we know very well, preschoolers and kindergarteners have a simplistic view of everyone and everything around them: me and the rest, so we consider this a golden opportunity to teach them this matter. We want to help them see that they are important even if they are not so brave, being scared of dark; even if they are clumsy, always breaking things; even if they are slow, always being the last to finish a task. They are still unarguably important and we tell them why – because God

created each every one of them uniquely and each is custom made for a special work when they grow up. Our children not only come to listen to us, but also get lots of hands-on trainings.

In the secular society, these traits are tagged as team spirit and self confidence. However if we pursue behavior patterns alone, we may surrender instead of submitting; we can be arrogant instead of being confident.

Conforming to behavior patterns does not take us very far. When things go wrong, we rebel instead of surrendering; we go from being arrogant to a state of self-pity. This is because we simply cannot ask flowers to live beyond a week's time in a vase, being rootless. So this is what we are doing here on Saturday nights – we are helping our children to root in life so that they will be thoroughly equipped to do every good work no matter what comes at them. May God's goodness and mercy be with our children all the days of their lives.